

## **Los patrones de integración de evento en inglés y español**

**Docente a cargo:** Fernando Carranza

**Carga Horaria:** 10 horas

**Lugar:** Organizado por la Carrera de Traductor Público de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales (UBA)

**Coordinación:** Coordinado por el T.P. Sergio Murias

**Fechas:** 5, 12 y 19 de septiembre y 3 y 10 de octubre de 2018.

### **Descripción**

La obra de Talmy, enmarcada dentro de la llamada lingüística cognitiva, más precisamente en el área de la semántica cognitiva, tiene como principal objetivo estudiar el modo en que el lenguaje humano organiza o estructura el contenido conceptual. El aporte de este autor que, probablemente, ha tenido mayor repercusión en la lingüística en general y fundamentalmente en las áreas de la semántica léxica y los estudios de interfaz léxico-sintaxis ha sido su tipología de lenguas según el modo en que distribuyen sintácticamente los componentes conceptuales correspondientes a los eventos de movimiento. Esta tipología reconoce dos grandes tipos de lenguas, que Talmy denomina Lenguas de Marco Verbal y Lenguas de Marco Satelital, según codifiquen el componente correspondiente a la trayectoria de un movimiento en el verbo o en un “satélite” respectivamente.

El presente curso tiene como objetivo presentar esta tipología propuesta por Talmy y las repercusiones y reformulaciones a las que fue sujeta. La estructura del recorrido será la siguiente. En la primera unidad se hará una introducción general al marco teórico en que se inscribe Talmy, atendiendo a la metodología que utiliza, la arquitectura general de la cognición y del lenguaje que asume, prestando especial atención a los distintos sistemas esquemáticos que propone y estableciendo relaciones y comparaciones también con otras versiones alternativas de la lingüística cognitiva, puntualmente con la propuesta original de Langacker y con la que Croft y Cruse (2004) formulan para integrar tanto la de Langacker como la de Talmy. En la segunda unidad se trabajará en detalle el estudio de Talmy sobre los patrones de lexicalización en que desarrolla su conocida tipología de Lenguas de Marco Verbal y Lenguas de Marco Satelital, que tiene como lenguas modelo típicas al español y al inglés respectivamente. En la tercera y última unidad se presentará el modo en que Talmy

extiende su tipología para dar cuenta también de otras clases de eventos más allá de los de movimiento, lo que lo lleva a reformular su trabajo previo en términos más abstractos y generales, introduciendo nociones como las de Macroevento, evento-marco (*framing event*) y coevento y el proceso cognitivo que denomina “Integración de Evento”.

## **Organización de las clases**

### **Unidad 1: La semántica cognitiva**

#### **Contenidos**

Lugar de la semántica cognitiva en los estudios lingüísticos. Metodología de trabajo y arquitectura general del modelo. Modelo de sistemas superpuestos de organización cognitiva. Los sistemas esquemáticos.

#### **Lecturas Recomendadas**

- Talmy, Leonard (2001). “Introduction”. *Toward a Cognitive Semantics. Volume I: Concept Structuring Systems*. Cambridge/Massachusetts: The MIT Press. Pp. 1-18.

#### **Material de consulta**

- Croft, William y Alan Cruse (2004). Capítulo 3 “Conceptualization and construal operations”. *Cognitive Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press. Pp. 40-73.
- Langacker, Ronald (2008). Capítulo 2 “Conceptual Semantics”. *Cognitive Grammar. A Basic Introduction*. Oxford: Oxford University Press. Pp. 27-54.
- Langacker, Ronald (2008). Capítulo 3 “Construal”. *Cognitive Grammar. A Basic Introduction*. Oxford: Oxford University Press. Pp. 27-54.
- Talmy, Leonard (2001). *Toward a Cognitive Semantics. Volume I: Concept Structuring Systems*. Cambridge/Massachusetts: The MIT Press.
- Cuenca, Maria Josep y Joseph Hilferty (1999). *Introducción a la lingüística cognitiva*. Barcelona: Ariel.

**Duración:** un encuentro (2 horas)

### **Unidad 2: Patrones de Lexicalización**

#### **Contenido**

La lexicalización. Los eventos de movimiento y sus componentes. Patrones de lexicalización en eventos de movimiento. Tipología de Lenguas según la expresión de la trayectoria: Lenguas de marco verbal y lenguas de marco satelital.

### **Lecturas Recomendadas**

- Talmy, Leonard (2001). Capítulo 1 “Lexicalization Patterns”. *Toward a Cognitive Semantics. Volume II: Typology and Process in Concept Structuring*. Cambridge/Massachusetts: The MIT Press. Pp. 21-146.

**Duración:** tres encuentros (6 horas)

### Unidad 3: La integración de eventos

#### **Contenido**

Los eventos según Talmy. Eventos de movimiento (*motion*), de contorno temporal (*temporal contouring*), de cambio de estado (*change of state*), de correlación de acción (*action correlating*) y de realización (*realization*). La estructura de los macroeventos: eventos marco (*framing event*) y co-evento.

### **Lecturas Recomendadas**

- Talmy, Leonard (2001). Capítulo 3 “Typology of Event Integration”. *Toward a Cognitive Semantics. Volume II: Typology and Process in Concept Structuring*. Cambridge/Massachusetts: The MIT Press. Pp. 213-288.

### **Material de Consulta**

- Levin, Beth y Rappaport Hovav, Malka (2005). Capítulo 7. “Multiple Argument Realization”. *Argument Realization*. Cambridge: Cambridge University Press. Pp. 186-236.

**Duración:** un encuentro (2 horas)